

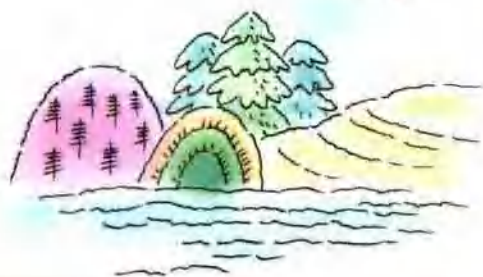
XIAO WANDOU CONGSHU

XIAOWANDOU



小豌豆丛书

王蔚 著



迷路的 毛毛雨

少年儿童出版社



XIAO WANDOU CONGSHU

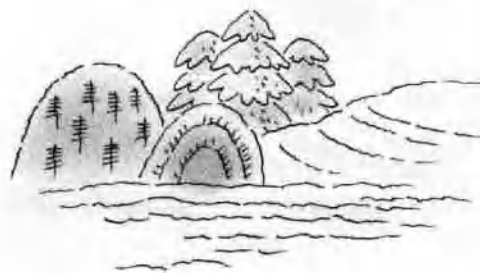
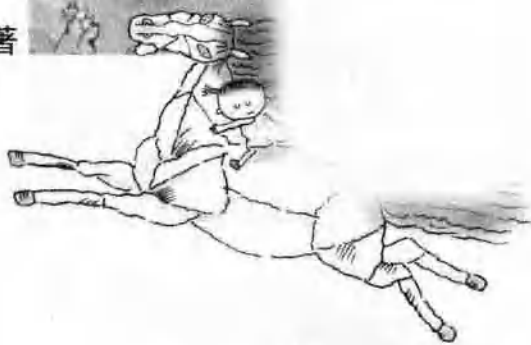
XIAO WANDOU CONGSHU

XIAO WANDOU CONGSHU
XIAO WANDOU



小豌豆丛书

● 王蔚 著



迷路的毛毛雨

少年儿童出版社

XIAO WANDOU CONGSHU

zhè běn shū zhǔ yào shì jiǎng
这本书主要是讲——

yí gè xiǎo gū niang bú shì cóng mā ma dù zǐ lǐ shēng chū lái de ér shì xiàng
一个小姑娘不是从妈妈肚子里生出来的,而是像
xiǎo mó gu yí yàng zài yí chǎng chūn yǔ yǐ hòu cóng dì shàng zhǎng chū lái de zhè
小蘑菇一样在一场春雨以后从地上长出来的。这
ge xiǎo gū niang míng jiào máo máo yǔ
个小姑娘名叫毛毛雨。

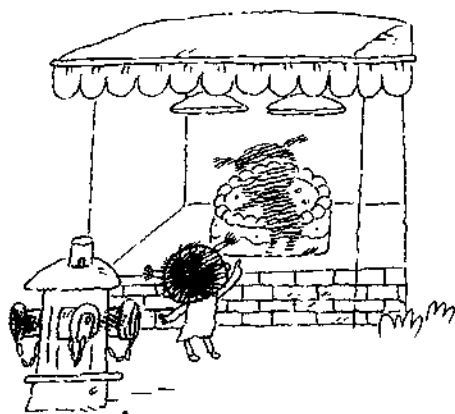
yí wèi cí xiáng de lǎo nǚ nai bǎ máo máo yǔ bào huí le jiā kě yòu bù xiǎo xīn
一位慈祥的老奶奶把毛毛雨抱回了家,可又不小
nòng diū le tā
心弄丢了。

máo máo yǔ xiǎng nǚ nai zì jǐ zhǎo huí jiā de lù hòu lái zài hěn duō shén mì
毛毛雨想奶奶,自己找回家的路。后来在很多神秘
ér yòu rè xīn de péng you bāng zhù xià dāng rán zhǎo dào le zhè xiē péng you shì shuí
而又热心的朋友帮助下,当然找到了。这些朋友是谁
ne qǐng nǐ zì jǐ kàn ba
呢?请你自己看吧!



迷路的毛毛雨， 遇上小影子

你和蛋糕在一起啊，真好！



xiǎo gū niang máo máo yǔ bǎ zì jǐ gěi nòng diū le tā gū

小姑娘 毛毛雨把自己给弄丢了，她孤

līng līng zhàn zài rè nao de dà jiē shàng hài pà de xīn dōu bù gǎn

零零站在热闹的大街上，害怕得心都不敢

tiào le

跳了。



dài tā shàng jiē de lǎo nǚ nai bú jiàn le máo máo yǔ de
带她上街的老奶奶不见了，毛毛雨的
ān quán yě méi yǒu le hǎo duō mò shēng rén cóng tā yǎn qián zǒu
安全也没有了，好多陌生人从她眼前走
guò qu zǒu guò lái tā dà shēng hǎn qǐ lái dàn máo máo
过去，走过来……她大声喊起来，但毛毛
yǔ hǎn lǎo nǚ nai de shēng yīn yě bèi rén qún yān mò le lián tā
雨喊老奶奶的声音也被人群淹没了，连她
zì jǐ dōu méi tīng jiàn
自己都没听见。

bú guò máo máo yǔ shì cóng nǎ er lái de ne
不过，毛毛雨是从哪儿来的呢？

běn lái lǎo nǚ nai yì rén zhù zài yì dòng hóng mù tóu fáng
本来，老奶奶一人住在一栋红木头房
zi lǐ hóng mù tóu fáng zi zài yì gè qīng cuì de shān gǔ lǐ
子里，红木头房子在一个青翠的山谷里。

shān gǔ shì gè hào dì fāng lǎo nǚ nai měi tiān cǎi jí nà
山谷是个好地方，老奶奶每天采集那
er de hào dōng xī ná dào shì lǐ qù mài
儿的好东西，拿到市里去卖。

chūn tiān mài huā qiū tiān mài guǒ zi xià yǔ tiān mài xīn fā
春天卖花，秋天卖果子；下雨天卖新发
de mó gu mù ěr xià xuě tiān ne méi shén me dōng xī kě
的蘑菇、木耳；下雪天呢，没什么东西可



cǎi tā jiù lín shàng yí lǎn xuě shān lǐ de xuě xīn xiān yòu gān
采,她就拎上一篮雪,山里的雪新鲜又干
jìng chéng lǐ rén dōu ài mǎi diǎn er huí jiā zuò bīng qí lín
净,城里人都爱买点儿,回家做冰淇淋。

shí zài méi dōng xī de shí hòu

实在没东西的时候,

tā jiù káng shàng yí dà dài xīn xiān kōng
她就扛上一大袋新鲜空
qì chéng lǐ shén me dōu hǎo jiù
气。城里什么都好,就
shì kōng qì bù hǎo tā de dōng xī sān
是空气不好,她的东西三
xià wǔ chú èr jiù gěi mài guāng le
下五除二就给卖光了。
rén men yě bú dài dōng xī lái shèng,
人们也不带东西来盛,
zhǐ shì pái duì còu shàng dà kǒu dai bǎ
只是排队凑上大口袋,把
kōng qì dà kǒu dà kǒu xī le xǐ gān
空气大口大口吸了,洗干
jìng tā men de fèi rán hòu jiù lè hē
净他们的肺,然后就乐呵
hē fù qián
呵付钱。



zhè tiān lǎo nǚ nai máng wán le zǒu hěn yuǎn de lù huí

这天，老奶奶忙完了，走很远的路回

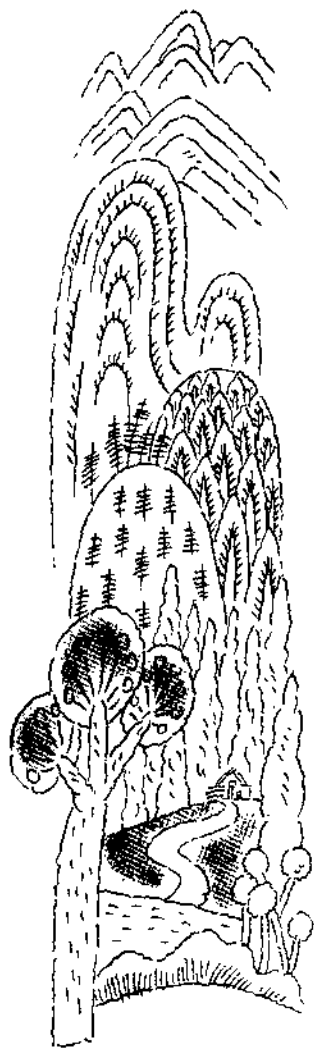
jiā yí lù shàng xià qǐ máo máo yǔ lái tā kě zhēn gāo

家。一路上，下起毛毛雨来，她可真高

xīng máo máo yǔ yí xià míng tiān shān gǔ lǐ jiù huì fā chū má

兴，毛毛雨一下，明天山谷里就会发出蘑





gu mù ěr dì yī tā jiù yǒu yǒu dōng xī hǎo mài la
菇、木耳、地衣，她就又有东西好卖啦。

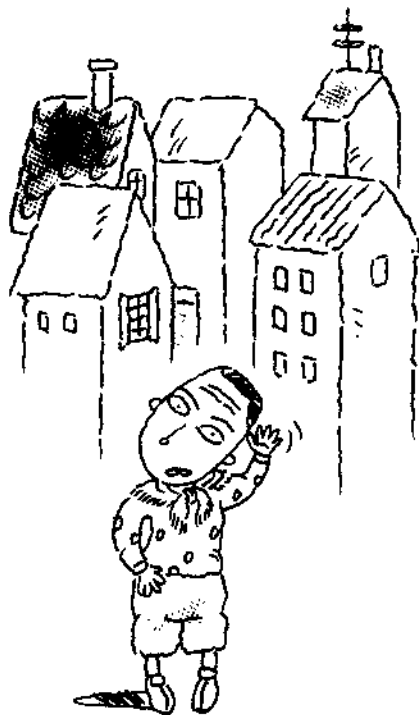
kě qiǎo xiǎo gū niang jiù shì zài zhè tiān chū xiàn de tā guō
可巧，小姑娘就是在这天出现的，她裹
zài yī piàn dà yè zi lǐ tǎng zài lǎo nǎi nai de jiā mén qián tī
在一片大叶子里，躺在老奶奶的家门前，踢
dēng xiǎo tuǐ è ā è ā de kū zài zhè ge xià zhe máo máo yǔ
蹬小腿呃啊呃啊地哭。在这个下着毛毛雨
de bàng wǎn lǎo nǎi nai xǐ chū wàng wài jiǎn dào yī gè yīng hái
的傍晚，老奶奶喜出望外捡到一个婴孩。
tā xiǎng jiù xiàng nà xiē mó gu yí yàng xiǎo yīng hái yě shì yīn
她想，就像那些蘑菇一样，小婴孩也是因
wei xià le máo máo yǔ ér cóng dì lǐ fā chū lái de ba
为下了毛毛雨，而从地里发出来的吧。

tā gěi tā qǐ le gè míng zì Máo máo yǔ hái cháng
她给她起了个名字——毛毛雨，还常
cháng bēi zhe tā dào shì lǐ qù mài mó gu
常背着她，到市里去卖蘑菇。

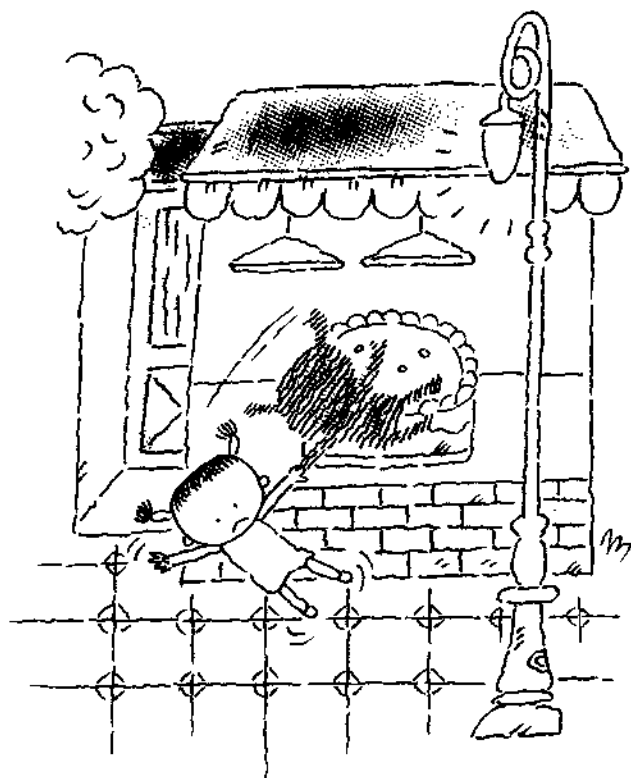
hǎo xiē nián guò qu Máo máo yǔ zhǎng dà le yě xǔ tā
好些年过去，毛毛雨长大了，也许她
zhēn shì xiàng mó gu nà yàng cóng dì lǐ fā chū lái de cóng xiǎo
真是像蘑菇那样从地里发出来的，从小
jiù yǒu nà me diǎn mó gu pí qì zhè tiān tā lā zhe lǎo nǎi nai
就有那么点蘑菇脾气。这天她拉着老奶奶

de shǒu zǒu zài jiē shàng jìn zài wǔ huā bā mén de chù chuāng qián
的手走在街上，尽在五花八门的橱窗前
mó mo gū gū héng kàn shù kàn jié guǒ jiù bǎ zì jǐ gěi là xià
磨磨菇菇，横看竖看，结果就把自己给落下
le děng tā zài zhuī shàng qù zhuā zhù yì zhī shǒu yí kàn què
了，等她再追上去抓住一只手，一看，却
bú shì lǎo nǎi nai de
不是老奶奶的。

zhè huì er lǎo nǎi nai yě zài
这会儿，老奶奶也在
dōng zhāng xī wàng zhǎo máo máo yǔ
东张西望找毛毛雨
ba nà kě méi yí dìng lǎo nǎi nai
吧？那可没一定。老奶奶
hào wàng shì shuō bu dìng tā yì zhí
好忘事，说不定，她一直
zǒu dào shān gǔ lǐ zǒu dào jiā mén
走到山谷里，走到家门
kǒu cái fā jué shǒu lǐ shǎo le diǎn
口，才发觉手里少了点
shén me āi ya wǒ jiā de máo máo
什么：哎呀！我家的毛毛
yǔ ne
雨呢？



Máomáo yǔ de jiā dà gài lǐ zhè er hěn yuǎn kě néng
毛毛雨的家，大概离这儿很远，可能
lǐ zhè er hěn jìn dà gài zài běi miàn kě néng zài xī miàn
离这儿很近；大概在北面，可能在西面。



fǎn zhèng Máo máo yǔ de jiā shì zài yí gè dì fang

反正，毛毛雨的家是在……一个地方。

zhè shí tiān biàn hēi le dà jiē biàn liàng le hái yǒu hěn duō

这时天变黑了，大街变亮了，还有很多

liàng dēng de chú chuāng Máo máo yǔ xīn xiǎng jì rán jiā zài yí

亮灯的橱窗。毛毛雨心想，既然家在一

gè dì fang zhǐ yào zhǎo dào nà ge dì fang bú jiù dào jiā le

个地方，只要找到那个地方，不就到家了，

bù jiù néng jiàn dào lǎo nǎi nai le ma

不就能见到老奶奶了吗？

Máo máo yǔ bú nà me hài pà le běn lái tā jiù bú shì

毛毛雨不那么害怕了，本来，她就不是

gè dǎn xiǎo de gū niang dì lǐ zhǎng de xiǎo hái hé mā ma dù

个胆小的姑娘。地里长的小孩，和妈妈肚

lǐ chū lái de kěn dìng yǒu diǎn bù yí yàng zuì qǐ mǎ dǎn zi

里出来的，肯定有点不一样，最起码，胆子

bǐ jiào dà

比较大。

zhǐ shì bù hài pà zǒu le è de gǎn jué què lái le kàn

只是，不害怕走了，饿的感觉却来了，看

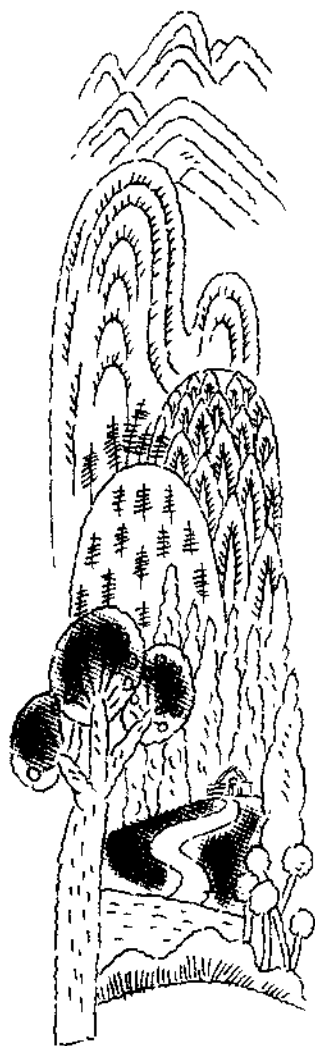
zhe chú chuāng lǐ de dàn gāo gèng è de yào mìng

着橱窗里的蛋糕，更饿得要命。

chú chuāng lǐ yǒu hǎo chī de dàn gāo hái yǒu nà me duō rén

橱窗里有好吃的蛋糕，还有那么多人





yǐng cōng cōng zǒu guo tū rán tā fā xiàn yí gè hé tā yí
影匆匆走过……突然，她发现一个和她一
mú yí yàng de xiǎo yǐng zǐ gū niang shǎ zhàn zài chú chuāng lǐ
模一样的小影子姑娘，傻站在橱窗里。

nǐ Máo máo yǔ zhǐ zhǐ tā nǐ hé dàn gāo zài
“你……”毛毛雨指指她，“你和蛋糕在
yì qǐ a zhēn hǎo
一起啊！真好！”

xiǎo yǐng zǐ què kāi kǒu dào nǐ nǐ zài wài miàn dào chù
小影子却开口道：“你、你在外面到处
pǎo cái hǎo ne
跑，才好呢！”

Máo máo yǔ lián máng yāo qǐng xiǎo yǐng zǐ chū lái dàn xiǎo yǐng
毛毛雨连忙邀请小影子出来，但小影
zǐ qīng piāo piāo de gēn běn méi yǒu lì qì jiàn chūang chū lái
子轻飘飘的，根本没有力气闯出来。

nà hǎo wǒ lā nǐ dāng rán tā méi wàng le qǐng xiǎo
“那好，我拉你！”当然，她没忘了请小
yǐng zǐ xiān ná shàng yí dà kuài dàn gāo rán hòu shǐ jìn yì lā
影子先拿上一大块蛋糕，然后，使劲一拉，
xiǎo yǐng zǐ dài zhe dàn gāo chū lái le zhè shì shì jiè shàng zuì hǎo
小影子带着蛋糕出来了。这是世界上最好
chī de yí kuài dàn gāo
吃的一块蛋糕。

Máo máo yǔ hé tòu míng de xiǎo yǐng zi shǒu lā shǒu wǎng

毛毛雨和透明的小影子手拉手，往

yí gè dì fang zǒu qu zhǐ yào nǐ wǎng qián zǒu zǒng huì yǒu yí
一个地方走去。只要你往前走，总会有一

gè dì fang děng zhe nǐ yě
个地方等着你，也

zǒng huì yǒu líng wài de rén ràng
总会有另外的人让

nǐ pèng jiàn dāng tā men
你碰见。当她们

zǒu dào dà lù jìn tóu yí
走到大路尽头，一

gè mài táng hú lu de lǎo tóu
个卖糖葫芦的老头

er chū xiàn le
儿出现了。

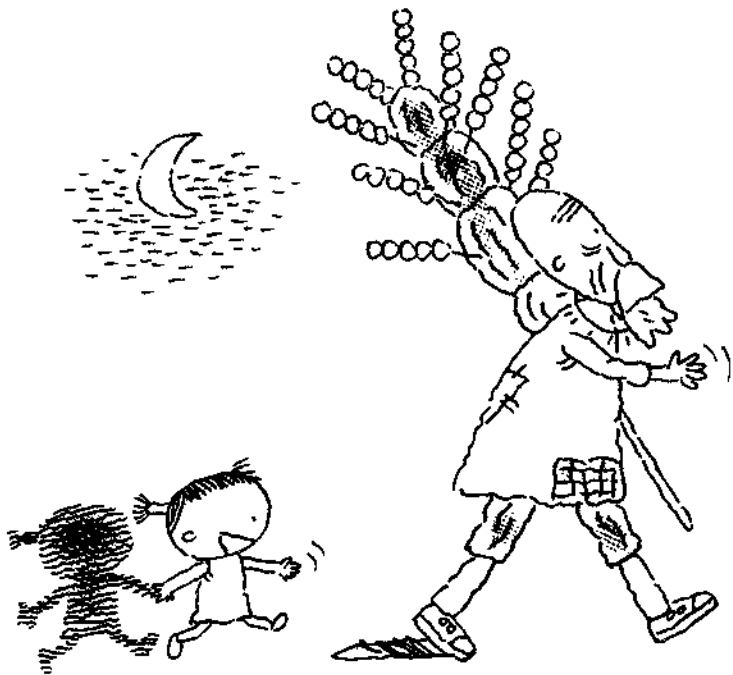
zhè lǎo tóu er yǒu diǎn

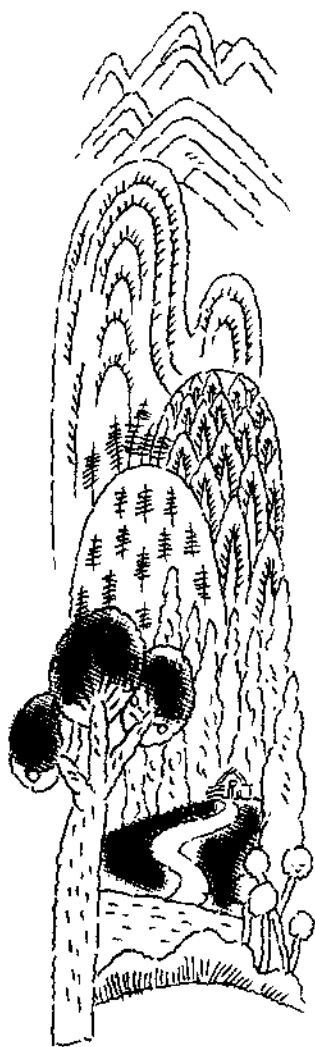
这老头儿有点

gǔ guài chuān de pò pò làn
古怪，穿得破破烂

làn què dài gè fā guāng de
烂，却戴个发光的

jīn xiàng quān zǒu qǐ lù
金项圈，走起路





lái liǎng tuǐ zhí zhí de hǎo xiàng méi zhǎng xī gài wān bù shí
来,两腿直直的,好像没长膝盖弯,不时
fā chū dǔ dǔ dǔ de jiǎo bù shēng tīng qǐ lái xiàng shì yì gēn
发出“笃笃笃”的脚步声,听起来像是一根
mù tóu zài zǒu lù
木头在走路。

liǎng rén jiù zhè me gēn shàng le lǎo tóu er dāng nǐ mí
两人就这么跟上了老头儿。当你迷
lù de shí hou gēn zhe mài táng hú lu de lǎo tóu er shì jiàn gāo
路的时候,跟着卖糖葫芦的老头儿是件高
xīng de shì er nǐ jiù wàng le zì jǐ zhèng zài mí lù
兴的事儿,你就忘了自己正在迷路。



跟着奇怪的老木头

不许叫我老木头！



lǎo tóu er jiǎ zhuāng méi kàn jiàn tā men zhǐ shì biān zǒu

老头儿假装没看见她们，只是边走

biān yào he shēng yīn xiàng yí duàn lǎo mù tóu kuài yào duàn diào

边吆喝，声音像一段老木头快要断掉，

gǎ gǎ luàn xiǎng nán

嘎嘎乱响，难

tīng sǐ le

听死了。

dàn tā de táng

但他的糖

hú lu shí zài tài hǎo

葫芦实在太好

le ya tā liǎ jǐn

了呀，她俩紧

jǐn gēn zhe jīng guò

紧跟着，经过

zhè ge lóu nà ge

这个楼，那个

jiē xī li hú tú

街，稀里糊涂

zǒu a zǒu a

走啊走啊……

lái dào le yí jiān xiǎo

来到了一间小

